

SOCIAL AFFAIRS STREAM/FILIERE DES AFFAIRES SOCIALES

Nil/Néant

TRADE COMMISSIONER SERVICE/SERVICE DES DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX

<u>SEPARATIONS</u> <u>CESSATIONS D'EMPLOI</u>	<u>GRADE</u> <u>CLASSE</u>	<u>FROM</u> <u>DE</u>	<u>EFFECTIVE DATE</u> <u>À COMPTER DU</u>
Filger, H.	FS-1	EPI	1986-12-29

PERSONNEL NOTICES

Retirement

The Under-Secretary announces the retirement from the Public Service of Mr. Gerald (Gerry) Gauthier effective December 31, 1986. Mr. Gauthier joined the Department in October 1957 and during his long and distinguished career served in London, Saigon, Brussels and Washington.

AVIS RELATIFS AU PERSONNEL

Retraite

Le Sous-Secrétaire annonce que M. Gerald (Gerry) Gauthier prendra sa retraite de la Fonction Publique le 31 décembre 1986. M. Gauthier est entré au Ministère en octobre 1957 et durant sa longue et remarquable carrière a travaillé à Londres, Saigon, Bruxelles et Washington.

NON-DEPARTMENTAL INFORMATION

Collection for Soup Kitchen

A table will be set up outside the Cafeteria entrance to receive your gifts of staple food items to stock Christmas food hampers and supply food for the people at the Shepherd's of Good Hope Soup Kitchen. Items needed: canned meat or fish, baked beans, potatoes, tea, bread and margarine, canned fruit, tomato sauce, pasta, dry soup, powdered milk, bulk dry cereal, peanut butter or jam, canned vegetables, fruit juice, baby food and infant formula.

Also in urgent need is clean winter clothing for men: jackets, parkas, toques, mitts, boots, socks, shirts, belts etc.

RENSEIGNEMENTS DIVERS

Collecte pour la soupe populaire

Une table sera dressée à l'entrée de la Cafétéria pour recevoir vos dons de nourriture de première nécessité pour approvisionner les paniers de Noël et nourrir les gens de la "Shepherd's of Good Hope Soup Kitchen". Articles recherchés: viande ou poisson en conserve, fèves au lard, pommes de terre, thé, pain et margarine, fruits en conserve, sauce tomate, nouilles, soupes séchées, lait en poudre, céréale sèche en vrac, beurre d'arachide ou confiture, légumes en conserve, jus de fruit, nourriture pour bébés, lait en bofte pour bébés.

Il y a aussi un besoin urgent de vêtements d'hiver propres pour hommes: blousons, parkas, tuques, mitaines, bottes, chaussettes, chemises, ceintures etc.